

Porównanie tłumaczeń Amosa 5:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż tak mówi JAHWE do domu Izraela: Szukajcie Mnie – i żyjcie! * ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyż tak mówi JAHWE do domu Izraela: Szukajcie Mnie, a będziecie żyli!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak bowiem mówi JAHWE do domu Izraela: Szukajcie mnie, a będziecie żyć;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo tak mówi Pan domowi Izraelskiemu: Szukajcie mnie, a żyć będziecie;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo to mówi JAHWE domowi Izraelowemu: Szukajcie mnie, a żyć będziecie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak mówi Pan do domu Izraela: Szukajcie Mnie, a żyć będziecie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo tak mówi Pan do domu Izraela: Szukajcie mnie, a żyć będziecie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bo tak mówi JAHWE domowi Izraela: Szukajcie Mnie, a żyć będziecie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak mówi JAHWE do domu Izraela: Zwróćcie się do Mnie, a żyć będziecie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Otóż tak mówi Jahwe do Domu Izraela: - Szukajcie mnie, a będziecie żyli!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Томущо так говорить Господь до дому Ізраїля: Пошукайте Мене і житимете.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdyż tak mówi WIEKUISTY do domu Israela: Podążajcie do Mnie, abyście zachowali życie!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Oto bowiem, co JAHWE rzekł domowi Izraela: 'Szukaj mnie i żyj.

¹⁾ <x>290 55:6</x>